

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



3ENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 55/06

11. julij 2006

Sodba Sodišča v zadevi C-13/05

Sonia Chacón Navas / Eurest Colectividades SA

SODIŠČE PRVIČ PRESOJA POJEM „INVALIDNOST“ V SMISLU DIREKTIVE GLEDE ENAKEGA OBRAVNAVANJA PRI ZAPOSLOVANJU IN DELU

Sodišče natančneje pojasni podrobna pravila varstva invalidnih oseb na področju odpustitve.

S. Chacón Navas je delala za Eurest, družbo, specializirano za organizirano postrežbo. Oktobra 2003 je bila na bolniškem dopustu zaradi bolezni, ki ji je preprečevala, da bi se kmalu vrnila na delo. Družba Eurest je maja 2004 S. Chacón Navas obvestila o odpustitvi in ji ponudila odškodnino.

S. Chacón Navas je vložila tožbo proti družbi Eurest. Ker bolezen lahko pogosto povzroči trajno invalidnost, špansko sodišče meni, da je treba delavce pravočasno zavarovati iz naslova prepovedi diskriminacije na podlagi invalidnosti. Tako je to sodišče Sodišču Evropskih skupnosti predložilo vprašanje o razlagi direktive o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu¹. Namen te direktive je opredeliti splošni okvir boja proti diskriminaciji zaradi vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti pri zaposlovanju in delu, zato da bi v državah članicah uresničevali načelo enakega obravnavanja.

Sodišče naprej ugotovi, da se okvir, ki ga direktiva opredeljuje za boj proti diskriminaciji na podlagi invalidnosti, uporablja na področju odpustitve.

Ker pojem „invalidnosti“ ni opredeljen v direktivi, ki se glede opredelitve tega pojma prav tako ne sklicuje na pravo držav članic, je ta pojem treba razlagati samostojno in enotno. Pojem „invalidnost“ je treba razumeti tako, da gre za omejitev, ki izhaja predvsem iz fizičnega, mentalnega ali duševnega poslabšanja in ki ovira udeležbo zadevne osebe v poklicnem življenju.

¹Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, str. 16).

Vendar pa je normodajalec z uporabo pojma „invalidnost“ v direktivi namenoma izbral izraz, ki se razlikuje od pojma „bolezen“. Zato preprosto enako obravnavanje dveh pojmov ni mogoče.

Sodišče ugotavlja, da pomembnost, ki jo je normodajalec Skupnosti namenil ukrepom za prilagoditev delovnega mesta glede na invalidnost, dokazuje, da je predvidel primere, ko je udeležba v poklicnem življenju ovirana dalj časa. Da se omejitev šteje za „invalidnost“, mora torej biti verjetno, da bo trajala dalj časa.

Direktiva ne vsebuje nobenih določil, na podlagi katerih bi bilo mogoče sklepati, da delavce – takoj, ko se pri njih pojavi kakršna koli bolezen – varuje prepoved diskriminacije na podlagi invalidnosti.

Tako oseba, ki jo je delodajalec odpustil izključno zaradi bolezni, ne sodi v splošni okvir, ki ga je direktiva opredelila za boj proti diskriminaciji na podlagi invalidnosti.

Dalje Sodišče glede varstva invalidnih oseb na področju odpustitve poudari, da **direktiva nasprotuje odpustitvi zaradi invalidnosti, ki glede na obveznost zagotoviti razumne prilagoditve za invalidne osebe, ni upravičena z dejstvom, da zadevna oseba ni usposobljena, zmožna in na voljo za izpolnjevanje bistvenih nalog svojega delovnega mesta.**

Nazadnje Sodišče meni, da **se bolezen kot taka ne more šteti za dodatni razlog poleg tistih, na podlagi katerih direktiva prepoveduje vsakršno diskriminacijo.**

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljivi jeziki: CS, DE, EN, ES, FR, HU, PL, SK, SL

Celotno besedilo sodbe je na spletni strani Sodišča

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-13/05>

Običajno je na voljo na dan razglasitve od 12h po srednjeevropskem času.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco

Tel. (00352) 4303 2878 Faks: (00352) 4303 2053